

Bundesblatt

102. Jahrgang

Bern, den 2. November 1950

Band III

*Erscheint wöchentlich. Preis 28 Franken im Jahr, 15 Franken im Halbjahr zuzüglich
Nachnahme- und Postbestellungsgebühr*

*Einrückungsgebühr: 50 Rappen die Petitzeile oder deren Raum. — Inserate franko an
Stämpfli & Cie. in Bern*

Ablauf der Referendumsfrist 31. Januar 1951

Bundesbeschluss

über

die Bereitstellung weiterer Mittel zur Fortsetzung der Hilfsmassnahmen für das Hotelgewerbe

(Vom 26. Oktober 1950)

Die Bundesversammlung
der Schweizerischen Eidgenossenschaft,

gestützt auf Art. 31^{bis}, Abs. 2, in Verbindung mit Art. 32 der Bundesverfassung und im Hinblick auf das Bundesgesetz vom 28. September 1944/23. Juni 1950 über rechtliche Schutzmassnahmen für die Hotel- und die Stickerindustrie,

nach Einsicht in eine Botschaft des Bundesrates vom 5. September 1950*),

beschliesst:

Art. 1

Der Bundesrat wird ermächtigt, der Schweizerischen Hotel-Treuhand-Gesellschaft bis zum Jahre 1955 Darlehen bis zum Höchstbetrage von 35 Millionen Franken für Entschuldungs- und Erneuerungszwecke im Sinne des Bundesgesetzes vom 28. September 1944/23. Juni 1950 zu gewähren.

Wer für Entschuldungs- und Erneuerungszwecke Vorschüsse der Schweizerischen Hotel-Treuhand-Gesellschaft beanspruchen will, hat ihr bis spätestens Ende 1953 ein Gesuch einzureichen. Nachher gestellte Gesuche dürfen nicht mehr berücksichtigt werden.

Der jährliche Kreditbedarf ist in die Voranschläge einzustellen.

*) BBl 1950, II, 813

Art. 2

Der Bundesrat setzt die jeweiligen Zinsbedingungen fest. Er überwacht die bestimmungsgemässe Verwendung der Mittel und erlässt die erforderlichen Ausführungsvorschriften.

Art. 3

Dieser Beschluss ist gemäss Art. 3 des Bundesgesetzes vom 17. Juni 1874 betreffend Volksabstimmung über Bundesgesetze und Bundesbeschlüsse zu veröffentlichen.

Der Bundesrat bestimmt den Zeitpunkt des Inkrafttretens.

Also beschlossen vom Nationalrat,

Bern, den 26. Oktober 1950.

Der Präsident: **Jacques Schmid**

Der Protokollführer: **Leimgruber**

Also beschlossen vom Ständerat,

Bern, den 26. Oktober 1950.

Der Präsident: **Haefelin**

Der Protokollführer: **Ch. Oser**

Der Schweizerische Bundesrat beschliesst:

Der vorstehende Bundesbeschluss ist gemäss Artikel 89, Absatz 2, der Bundesverfassung und Artikel 3 des Bundesgesetzes vom 17. Juni 1874 betreffend Volksabstimmung über Bundesgesetze und Bundesbeschlüsse zu veröffentlichen.

Bern, den 26. Oktober 1950.

Im Auftrag des Schweizerischen Bundesrates,

Der Bundeskanzler:

Leimgruber

Datum der Veröffentlichung 2. November 1950

Ablauf der Referendumsfrist 31. Januar 1951

Bundesbeschluss über die Bereitstellung weiterer Mittel zur Fortsetzung der Hilfsmassnahmen für das Hotelgewerbe (Vom 26. Oktober 1950)

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1950
Année	
Anno	
Band	3
Volume	
Volume	
Heft	44
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	02.11.1950
Date	
Data	
Seite	261-262
Page	
Pagina	
Ref. No	10 037 216

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.